

## INDEKS - Indexing and Networking of Documents on Environmental Knowledge Sharing

INDEKS is an integrated system aimed to the recording, access and web navigation through information concerning the environmental technical-scientific documentation.

According to their typology, institutional source and environmental subject, the INDEKS system classifies the documents into a database. An environmental thesaurus is the reference lexicon providing univocal key for terminology and semantics.

The system is able to provide links to the original text. It is also possible to create a relation with other documents thematically similar, within the system or contained into external databases or web portals.

The INDEKS Portal provides the access service and the navigation in the web space of National, European and International institutions, connecting different kind of documents from different sources, supporting both multi-disciplinary and inter institutional searches. The system offers a web service through a unique interface for the management of environmental information and provides a useful interface and an efficient tool for indexing activities and for an exhaustive navigation into documents aiming to the sharing of environmental knowledge



**ISPRA**

Istituto Superiore per la Protezione  
e la Ricerca Ambientale

<http://www.envidocnet.isprambiente.it/NIKES/public/welcome.do>



indeKs@isprambiente.it

### Segreteria Tecnico-organizzativa:

Dott.ssa Valeria Pulieri tel: 3897883794  
e-mail: [valeriapulieri@gmail.com](mailto:valeriapulieri@gmail.com)

Dott.ssa Annalisa Sallustio tel: 06/50074713  
e-mail: [annalisa.sallustio@isprambiente.it](mailto:annalisa.sallustio@isprambiente.it)

Sig.ra Anna Romiti tel: 06/50072276  
e-mail: [anna.romiti@isprambiente.it](mailto:anna.romiti@isprambiente.it)

### Organizzazione

Nadia Mattozzi tel: 06/50072263  
e-mail: [nadia.mattozzi@isprambiente.it](mailto:nadia.mattozzi@isprambiente.it)

Rossella Sisti tel:06/50072436  
e-mail: [rossella.sisti@isprambiente.it](mailto:rossella.sisti@isprambiente.it)

Realizzazione a cura del Servizio Comunicazione ISPRA  
Grafica: F. Iozzoli



**ISPRA**

Istituto Superiore per la Protezione  
e la Ricerca Ambientale



## Workshop

# Navigare tra i documenti della conoscenza ambientale

Roma, 21 maggio 2010 - Sala Fazzini - Via Curtatone, 3

## Surfing through Environmental Knowledge Documents

May 21st, 2010, Fazzini room, ISPRA, Rome



Realizzato in collaborazione con:



## INDEKS - Indexing and Networking of Documents on Environmental Knowledge Sharing Portale per l'Indicizzazione di Documenti e Informazioni dell'Ambiente e del Territorio

INDEKS è un sistema integrato di registrazione, accesso in rete e navigazione tra le informazioni sulla documentazione tecnica e scientifica ambientale.

Il sistema tratta i documenti di riferimento tecnico/giuridico e organizzativo (atti internazionali per la protezione dell'ambiente, atti legislativi dal livello comunitario al livello regionale, programmi di finanziamento comunitario), delle attività istituzionali e dei servizi/prodotti forniti (collaborazioni interistituzionali, progetti internazionali, centri della documentazione scientifica a livello nazionale e sovranazionale, piani e programmi per l'ambiente ed il territorio, pubblicazioni tecniche e scientifiche), del patrimonio storico e culturale ambientale.

Nel data base i documenti sono indicizzati e classificati per tipo, soggetto istituzionale e tema; thesauri ambientali e di scienze della Terra costituiscono il riferimento per un lessico univoco dal punto di vista terminologico e semantico; le informazioni sono completate dal rinvio al testo integrale, ove disponibile. Il sistema inoltre collega i documenti registrati con quelli intercorrelati, disponibili nello stesso data base o rinvenuti in rete presso altri portali e banche dati specialistiche.

Il Portale fornisce un servizio di accesso e navigazione nello spazio logico delle Istituzioni nazionali, comunitarie e internazionali, collegando documenti di diverso tipo e provenienti da diverse fonti, per ricerche inter-disciplinari e inter-istituzionali. Gli utenti hanno accesso alle informazioni sui documenti relativi alle decisioni, alle attività, ai prodotti ed alle conoscenze in un determinato settore ambientale pubblicati a vari livelli istituzionali, con risultati sia di tipo analitico (restituzione di elementi di dettaglio di ogni documento), che di sintesi (rappresentazione sinottica di gruppi di documenti).

Il portale INDEKS, distribuito e condiviso in rete, fornisce uno strumento omogeneo di indicizzazione, navigazione e di interfaccia con l'utenza finalizzato alla condivisione del patrimonio conoscitivo e a favorire servizi di informazione e consulenza a supporto delle decisioni, per attività di studio e ricerca e per la comunicazione istituzionale.



Workshop  
**Navigare tra i documenti  
della conoscenza ambientale**

Oggetto del convegno è il complesso dei documenti normativi, tecnici e scientifici – atti internazionali, atti legislativi, attività istituzionali e culturali, piani e programmi, rapporti tecnici e pubblicazioni – che regolano o che sono il prodotto delle attività delle istituzioni di governo, di amministrazione e di ricerca e che nell'insieme costituiscono il patrimonio della conoscenza ambientale.

Di tale documentazione esiste una grande disponibilità di archivi, liste, banche dati distribuite e pubblicazioni web e numerosi sono i centri di documentazione settoriali ed i sistemi informativi specializzati. Tuttavia, per accedere e per navigare efficacemente tra documenti di diverso tipo e di diverse fonti sono necessari sistemi informativi in grado di indicizzare, classificare, interconnettere e mettere a disposizione degli utenti tutti i documenti rinvenuti nello spazio web, senza sovrapposizione né interferenza con la struttura primaria di produzione delle informazioni.

E' necessario che tali sistemi utilizzino metodi di indicizzazione e classificazione fondati su accurate basi terminologiche e semantiche; consentano l'accesso non solo ai singoli documenti ma che pongano anche in evidenza le relazioni tra documenti connessi a livello interdisciplinare ed inter-istituzionale.

Gli atti internazionali e comunitari del settore hanno posto le basi teoriche e giuridiche di tali sistemi: i Clearing House Mechanism finora pubblicati ne sono l'applicazione ed evidenziano la necessità di individuare una metodologia comune per diffondere fino al livello territoriale le informazioni ambientali e per valorizzare le informazioni prodotte a livello locale sino al livello internazionale.

Il workshop intende fare il punto sulla necessità e l'utilità dei sistemi integrati di gestione, accesso in rete e navigazione, esistenti a livello europeo, nazionale e regionale. Il convegno, partendo dalla visione europea proposta dagli atti internazionali e comunitari e dall'AEA, vuole essere un'opportunità di confronto fra i diversi progetti che devono essere integrati e funzionalmente interconnessi per giungere ad un sistema omogeneo ed efficace di navigazione e diffusione della conoscenza ambientale.

## SESSIONE MATTUTINA

### Ore 9.30 - 10.00 REGISTRAZIONE

**Ore 10.00 - 10.15** - Saluto ai partecipanti e introduzione ai lavori  
Pref. Vincenzo GRIMALDI, Commissario ISPRA

**Ore 10.15 - 10.30** - Introduzione al Workshop  
Roberto CAPONIGRO, ISPRA

**Ore 10.30 - 10.45** - Diffondere la conoscenza e la comprensione della normativa ambientale dell'UE per promuovere la buona gestione del territorio  
Elisabetta OLIVI, Rappresentanza in Italia della Commissione Europea, Roma

**Ore 10.45 - 11.00** - Managing Environmental Information, the Austrian experience  
Rudolf LEGAT, Umweltundesamt, Vienna

**Ore 11.00 - 11.15** - The management of environmental documents in Ireland: Institute of Technology Tallaght case study  
John VICKERY, Institute of Technology, Tallaght University, Dublino

### Ore 11.15 - 11.45 PAUSA

**Ore 11.45 - 12.00** - L'informazione ambientale e la Relazione sullo Stato dell'Ambiente  
Claudia TERZANI, Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare

**Ore 12.00 - 12.15** - Il ruolo dei thesauri nella gestione dell'informazione ambientale  
Paolo PLINI, CNR, Istituto sull'Inquinamento Atmosferico, EKOLAB - Environmental Knowledge Organisation Laboratory

### Ore 12.15 - 12.45 - DISCUSSIONE

### Ore 12.45 - 13.45 BUFFET

## SESSIONE POMERIDIANA

### Ore 13.45 - 14.45

Tavola rotonda: Il patrimonio conoscitivo delle Agenzie ambientali ed i sistemi di condivisione in un sistema a rete.

Arpa EMILIA ROMAGNA

Arpa LAZIO

Arpa MOLISE

Arpa SICILIA

**Ore 14.45 - 15.00** - Intervento  
Coordinamento Agende 21 Locali

**Ore 15.00 - 15.15** - I programmi di finanziamento europei e la diffusione dei documenti di progetto  
Claudio BAFFIONI, Dipartimento tutela ambientale, Comune di Roma

### Ore 15.15 - 15.45 - DISCUSSIONE E CONCLUSIONI

Workshop  
**Surfing through Environmental  
Knowledge Documents**

May 21st, 2010, Sala Fazzini, ISPRA, Rome

The aim of this workshop is to present and discuss a way to handle the environmental knowledge documents which regulate the governmental activities or are produced by administrative or research activities: technical and scientific International acts, National legislative acts, institutional and cultural activities, plans and programmes, technical reports and publications, etc.

The documentation is widely available in archives, lists, databases, web pages and is also accessible from web sites of environment-related research centers and institutions. Nevertheless, in order to ensure an effective access and navigation through this large variety of documents and sources, it is necessary to rely on an informative system able to index, classify, interconnect and provide documents to the user, linked each other by interdisciplinary and inter-institutional relationship.

This workshop aims to point out the need and utility of those systems to access and make available documents at European, National and Regional level. This meeting -starting from the European and International acts and from the point of view of the European Environmental Agency- aims to provide an opportunity to compare different methodologies that need to be integrated and functionally interconnected in order to get an homogenous and effective system to navigate and share the environmental knowledge.